

فرم داوری کتابهای ترجمه

سوال	پاسخ	امتیاز	توضیح
۱- آیا اثر حاضر از شیوایی نثر و سهولت درک برخوردار است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۲- آیا عنوان اثر با متن تناسب دارد؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۳- آیا بین محتوای مطالب با عناوین آنها هماهنگی لازم وجود دارد؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۴- اثر دارای چه کاربردی است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۵- اثر در چه مقطعی مورد استفاده قرار می گیرد؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۶- آیا فهرست مطالب در ابتدای کتاب آورده شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۷- آیا اصول منبع نویسی رعایت شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۸- آیا متن از اعتبار علمی و تازگی و صحت و دقت منابع برخوردار است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۹- آیا رعایت امانت و دقت در ذکر منابع صورت گرفته است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۱۰- آیا در متن به شماره منابع و یا به نام نویسنده اشاره شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۱۱- آیا اشاره های صورت گرفته بجاست؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۱۲- آیا منابع مورد استفاده جدید می باشند؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۱۳- دست کم ۵۰ % از منابع مربوط به 7 سال اخیر است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)			
۱۴- 5 % از منابع کتاب ، تالیف خود نویسنده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۱۵- تعداد منابع مورد استفاده ؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			
۱۶- آیا کتاب دارای فصل بندی مناسب می باشد؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)			

فرم داوری کتابهای ترجمه

			۱۷- آیا عناوین اصلی و فرعی با تیتتر جداگانه متمایز شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)
			۱۸- آیا اهداف و خلاصه در ابتدا و انتهای هر فصل آورده شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)
			۱۹- آیا برای درک بهتر از مطالب از روش های تصویری استفاده شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)
			۲۰- آیا شکل ها، تصاویر، نمودارها و جداول در صورتی که اصیل نیستند به منبع اصلی ارجاع داده شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)
			۲۱- آیا شرح جداول ، شکل ها و نمودارها و عکس ها نوشته شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۲۵)
			۲۲- آیا صحت و دقت لازم در معادل یابی اصطلاحات بیگانه صورت گرفته است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)
			۲۳- آیا واژگان معادل یابی شده در زیرنویس آورده شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)
			۲۴- آیا نمایه موضوعی در انتهای کتاب آورده شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)
			۲۵- آیا کتابی با همین عنوان قبلاً چاپ شده است؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)
			۲۶- ضرورت چاپ را چگونه ارزیابی می کنید ؟ (حداکثر امتیاز: ۰,۵)
			۲۷- ضرورت تألیف و اولویت چاپ کتاب مناسب است؟ لطفاً شرح دهید
			۲۸- آیا کتابهای مشابه جهت رفع نیازهای مخاطب وجود دارد؟ لطفاً برتری این کتاب نسبت به موارد مشابه را ذکر نمائید.
			۲۹- میزان مفید بودن کتاب از نظر رفع نیازهای علمی مخاطبین را چقدر برآورد می کنید؟ لطفاً شرح دهید
			۳۰- قدرت استدلال نویسنده در پروراندن مطالب با توجه به هدف نگارش کتاب چقدر است؟ لطفاً شرح دهید
			۳۱- آیا مطالب مورد استفاده در نگارش کتاب از اعتبار علمی بالا و تازگی برخوردار است؟ لطفاً شرح دهید.